



LONTZEN · VERANSTALTUNGSKALENDER 2017

LONTZEN · CALENDRIER DES FESTIVITÉS 2017



Eine lebendige Gemeinde · Une commune vivante

JANUAR JANVIER 2017

06.01.	Gemeinde Lontzen Commune de Lontzen	19:30 Uhr Neujahrsempfang in Walhorn Haus Harna 19h30 Réception de Nouvel An à Walhorn Haus Harna
08.01.	Verkehrs- u. Verschönerungsverein Lontzen Syndicat d'initiative Lontzen	10.00 - 14.00 Uhr Winterwanderung Start u. Ziel: Hubertushalle Lontzen 10h00 - 14h00 Randonnée d'hiver : dép/ arrivée salle St. Hubert Lontzen
09.01.	Gemeinde Lontzen Commune de Lontzen	Abholung der Tannenbäume Collecte des sapins de Noël
10.01.- 14.01.	Kgl. St. Johannes Flobert Club Astenet Société Royale de Tir St.Jean Astenet	Flachbahnschießturnier Schützenheim Astenet Flachbahnschießturnier Schützenheim Astenet
11.01.	Landfrauengruppe Astenet-Walhorn Ligue des femmes Astenet-Walhorn	Startversammlung – Schule Walhorn Réunion de départ – Ecole Walhorn
14.01.	Spielmanszug Walhorn Harmonie Walhorn	20.00 Uhr Haus Harna KarneWaale 20h00 Maison Harna KarneWaale
16.01.	Gemeinde Lontzen Commune de Lontzen	Abholung der Tannenbäume Collecte des sapins de Noël

FEBRUAR FÉVRIER 2017

08.02.	Landfrauengruppe Astenet-Walhorn Ligue des femmes Astenet-Walhorn	19.00 Uhr Vortrag „Gluten Frei“ 19h00 « Sans gluten » conférence
12.02.	Kinderkarnevalskomitee Herbesthal VoG Comité du carnaval des enfants	14.00 Uhr Kinderprinzenproklamation – Mehrzweckhalle Herbesthal 14h00 Proclamation du prince des enfants – salle omnisport à Herbesthal
15.02.	Frauenliga Herbesthal Ligue des femmes Herbesthal	14.00 Uhr Bunter Nachmittag – Zur alten Schmiede Herbesthal 14h00 Après-midi - Vieille forge Herbesthal
23.02.	Gemeinde Lontzen Commune de Lontzen	08.11 Uhr Altweiberfrühstück im Pfadfinderheim Herbesthal 8h11 Petit-déjeuner de carnaval au local des scouts de Herbesthal
26.02.	De Leopolds Herbesthal De Leopolds Herbesthal	20.11 Uhr Karnevalsball - Mehrzweckhalle Herbesthal 20h11 Bal de carnaval – salle omnisport Herbesthal
28.02.	Mit dabei Astenet VoG Association « Mit dabei » Astenet	Karnevalsfeier im Katharinenstift in Astenet Fête de carnaval à l'institut Ste Catherine à Astenet

MÄRZ MARS 2017

01.03.- 04.03.	Bewegung und Tanz Bewegung und Tanz	Karneval der Tiere 9.00 Uhr und 14.00 Uhr Schule Walhorn Carnaval des animaux 9h00 et 14h00 Ecole Walhorn
02.03.	Seniorenbeirat Lontzen Conseil des seniors de Lontzen	Frühstück am Dreiländereck anschließend Fahrt über die Mergellandroute Petit déjeuner au « Trois Bornes » suivi d'une excursion sur la « Mergelland-Route »
05.03.- 11.03.	Missionsgruppe Lontzen Groupe des missions Lontzen	Suppensammlung Collecte de fonds
05.03.	Harmonie NOW Harmonie NOW	11.30 Uhr Haus Harna Frühjahrskonzert mit Leckerbissen für Ohren und Gaumen info@harmonie-now.be 11h30 Haus Harna Concert de printemps « à la carte » info@harmonie-now.be
08.03.	Landfrauengruppe Astenet-Walhorn Ligue des femmes Astenet-Walhorn	19.00 Uhr Weltgebetstag der Frauen 19h00 journée mondiale de prière des femmes
18.03.	Kgl.St. JosephSchützen Herbesthal VoG Soc.royale de tir St.Joseph Herbesthal	18.00 Uhr Patronatsfest Schützenlokal 18h00 fête patronale local de tir
19.03.	Kinderkarnevalskomitee Herbesthal VoG Comité du carnaval des enfants	13.30 Uhr Kinderprinzentreffen – Mehrzweckhalle Herbesthal 13h30 Rencontre des princes des enfants - salle omnisport à Herbesthal
25.03.	FC Union Walhorn FC Union Walhorn	16.00 bis 21.00 Uhr Großer Pasta Abend Haus Harna 16h00 à 21h00 Grande soirée pâtes Haus Harna Walhorn
25.03.	Kinderkarnevalskomitee Herbesthal VoG Comité du carnaval des enfants	14.00 Uhr Kinderkarnevalszug in den Straßen von Welkenraedt und Herbesthal 14h00 Cortège des enfants dans les rues de Welkenraedt et Herbesthal
26.03.	Gemeinde Lontzen Commune de Lontzen	10.00 Uhr EUKERALO Prinzentreffen – Mehrzweckhalle Herbesthal 10h00 EUKERALO Rencontre des princes de Carnaval –salle omnisport Herbesthal
26.03.	Karnevalskomitee Welkenraedt-Herbesthal Comité carnaval Welkenraedt-Herbesthal	13.00 Uhr Mittfastenzug in den Straßen von Welkenraedt und Herbesthal 13h00 Cortège de la Laetare dans les rues de Welkenraedt et Herbesthal
31.03.	Kgl. St. Stephanus Schützen Walhorn Soc. Royale de Tir St. Etienne Walhorn	Flachbahnabschluss - Wurstessen in der Rotsch in Walhorn Tir repas de saucisson sur le stand de tir « Rotsch » à Walhorn

APRIL AVRIL 2017

03.04.- 07.04.	Gemeinde Lontzen Commune de Lontzen	Ostersportlager in der Mehrzweckhalle Herbesthal Camp sportif- centre sportif à Herbesthal
03.04.- 07.04.	Bewegung und Tanz Bewegung und Tanz	OsterGeschichten (Mo-Di-Do-Fr 8.30 bis 15.00 Uhr) (Mi 8.30 bis 12.00 Uhr) Schule Walhorn Histoires de Paques (Lu-Ma-Je-Ve 8h30 à 15h00) (Me 8h30 à 12h00) Ecole Walhorn

05.04.	Landfrauengruppe Astenet-Walhorn Ligue des femmes Astenet-Walhorn	19.00 Uhr Backen ohne Ofen 19h00 Cuisiner sans four
09.04.	Kgl. Kirchenchor St. Cäcilia Lontzen Chorale Royale St. Cécile Lontzen	19.00 Uhr Palmsonntagskonzert Pfarrkirche Lontzen 19h00 Concert des Rameaux, église paroissiale de Lontzen
23.04.	Pfarrkirche Lontzen Paroisse Lontzen	Erstkommunionfeier Fête de la 1ère communion
23.04.	Verkehrs- u. Verschönerungsver. Walhorn Syndicat d'initiative de Walhorn	Abgang 9.00 bis 14.00 Uhr Frühlingswanderung 6km und 12km Départ entre 9h00 et 14h00 Randonnée de printemps 6km et 12km
24.04.	Seniorenbeirat Lontzen Conseil des seniors de Lontzen	14.00 Uhr Wanderung in Astenet 14h00 Randonnée à Astenet
29.04.	Kgl. St. Cäcilien Gesangverein Walhorn Chorale Royale St. Cécile Walhorn	20.00 Uhr Frühjahrskonzert 20h00 Concert du Printemps
30.04.	Pfarrkirche Lontzen, Walhorn und Herbesthal Paroisse Lontzen, Walhorn et Herbesthal	10.00 Uhr Firmung der Pfarren in Herbesthal 10h00 Confirmation des paroisses à Herbesthal
MAI MAI 2017		
02.05.	Mit dabei Astenet VoG Association « Mit dabei » Astenet	14.30 Uhr Maifeier im Katharinenstift in Astenet 14h30 Fête de mai à l'institut Ste Catherine à Astenet
07.05.	Gedenkfeier an der Hammerbrücke - Cérémonie au pont Hammerbrücke	
19.05- 24.05.	Kirmes in Astenet · Kermesse à Astenet	
19.05.	Kgl. St. Johannes Flobert Club Astenet Société Royale de Tir St. Jean Astenet	Ab 21.30 Uhr: Party mit DJ Carezza und DJ Kayen A partir de 21h30 : Bal avec DJ Carezza et DJ Kayen
20.05.	Kgl. St. Johannes Flobert Club Astenet Société Royale de Tir St. Jean Astenet	Ab 20.30 Uhr Partyveranstaltung A partir de 20h30 bal
21.05.	Kgl. St. Johannes Flobert Club Astenet Société Royale de Tir St. Jean Astenet	11.00 Uhr Familientag 11h00 Jour des familles
21.05.	Kgl. St. Johannes Flobert Club Astenet Société Royale de Tir St. Jean Astenet	Ab 17.00 Uhr: Königs-, Prinzen- und Gästevogelschuss A partir de 17h00 : Tir à l'oiseau du prince et des invités
24.05.	Kgl. St. Johannes Flobert Club Astenet Société Royale de Tir St. Jean Astenet	Ab 21.00 Uhr: Frühlingswiesn mit der Band „Wir sind Spitze“ A Partir de 21h00 : Bal avec le groupe « Wir sind Spitze »
10.05.	Landfrauengruppe Astenet-Walhorn Ligue des femmes Astenet-Walhorn	Mein Kompost (Vortrag)– Schule Walhorn Mon compost (Conférence) – Ecole Walhorn
15.05.- 19.05.	Kgl. St. Stephanus Schützen Walhorn Soc. Royale de Tir St. Etienne Walhorn	EGS –Schießwettbewerb in der Rotsch Walhorn EGS- Tir amical Rotsch Walhorn

20.05.	Schule Herbesthal Ecole de Herbesthal	Fancy-Fair Fancy-Fair
21.05.	Freundschaftsbund der Feuerwehr Lontzen Amicale des pompiers de Lontzen	Tag der offenen Tür – Feuerwehrkaserne Herbesthal Journée portes ouvertes – arsenal des pompiers Herbesthal
21.05.	CYCLO CLUB HELOWA Club cycliste HELOWA	Radtouristikfahrt „Ostbelgienpfeil“ ab 7.00 Uhr Flèche touristique de l'Est à vélo à partir de 7h00
27.05.- 28.05.	KSC Lontzen KSC Lontzen	Sommerfest des KSC Lontzen Fête d'été du KSC Lontzen
28.05.	Pfarrkirche Walhorn Paroisse Walhorn	10.00 Uhr Erstkommunionfeier 10h00 Fête de la 1 ^{ère} communion

JUNI JUIN 2017

04.06.- 10.06.	Missionsgruppe Lontzen Groupe des missions Lontzen	Suppensammlung Collecte de fonds
04.06.	Pfarrkirche Herbesthal Paroisse Herbesthal	Erstkommunionfeier Fête de la 1 ^{ère} communion
07.06.- 10.06.	OSV Verband OSV Verband	Meisterschaft Kleinkaliber von 19.00 bis 21.00 Uhr Championnat de petit calibre
11.06.	Kgl.St. Hubertus Schützen Lontzen Soc.royale de tir St.Hubert Lontzen	OSV – Festzug in Lontzen Königs - und Prinzenvogelschuss 15.00 Uhr OSV – Parade Tir du roi et prince 15h00
11.06.	Verkehrs-u. Verschönerungsver. Herbesthal Syndicat d'initiative de Herbesthal	Familienwanderung - Treffpunkt 14.00 Uhr „Zur alten Schmiede“ Marche familiale – 14h00 « Vielle Forge »
14.06.	Landfrauengruppe Astenet-Walhorn Ligue des femmes Astenet-Walhorn	13.20 Uhr Wanderung ab Kirche Sourbrodt 13h20 Promenade à partir de l'église Sourbrodt
17.06.	Pfarrkirche Herbesthal Paroisse Herbesthal	Fronleichnamsprozession Procession de la Fête-Dieu
18.06.	Pfarrkirche Lontzen Paroisse Lontzen	Fronleichnamsprozession Procession de la Fête-Dieu
18.06.	Pfarrkirche Walhorn Paroisse Walhorn	Fronleichnamsprozession Procession de la Fête-Dieu
19.06.	Seniorenbeirat Lontzen Conseil des seniors de Lontzen	Fahrt zum Spargelstechen in Walbeek/Geldern anschließend Weiterfahrt nach Venlo Excursion vers Walbeek/Geldern aux champs d'asperges après continuation vers Venlo
22.06.	Frauenliga Herbesthal Ligue des femmes Herbesthal	14.00 Uhr Spaziergang Kirchplatz Herbesthal 14h00 Promenade Place de l'Eglise Herbesthal
26.06.	Gemeinde Lontzen Commune de Lontzen	Tag des Sports in den Gemeindeschulen Herbesthal und Lontzen-Walhorn Journée sportive - écoles communales Herbesthal et Lontzen-Walhorn



Eine lebendige Gemeinde



Une commune vivante

JULI JUILLET 2017



02.07.	„Weißes Haus-N3“ Vorbeifahrt der Tour de France 2017 - « Maison Blanche-N3 » Passage du Tour de France 2017	
30.06.- 03.07.	Kirmes in Herbesthal · Kermesse à Herbesthal	
30.06.	Gemeinde Lontzen Commune de Lontzen	Kirmeseröffnung Ouverture de la kermesse
01.07.	Kgl.St. Joseph Schützen Herbesthal VoG Soc. Royale de Tir St. Joseph Herbesthal	15.00 Uhr Königsvogelschuss Schützenwiese 15h00 Tir du Roi Schützenwiese
02.07.- 03.07.	Kgl.St. Joseph Schützen Herbesthal VoG Soc. Royale de Tir St. Joseph Herbesthal	17.00 Uhr Volksvogelschuss Kirmesplatz 17h00 Tir des invités place de la kermesse
10.07.- 14.07.	Bewegung und Tanz Bewegung und Tanz	Sommer Tanz und Gesang (Mo-Di-Do-Fr 8.30 bis 15.00 Uhr) (Mi 8.30 bis 12.00 Uhr) Schule Walhorn Danser et chanter dans l'été (Lu-Ma-Je-Ve 8h30 à 15h00) (Me 8h30 à 12h00) Ecole Walhorn
23.07.	Gemeinde Lontzen Commune de Lontzen	10.00 Uhr Te Deum zum Nationalfeiertag in Walhorn 10h00 Te Deum à l'occasion de la Fête Nationale à Walhorn

AUGUST AOÛT 2017

04.08.	Petanque Tivoli Petanque Tivoli	Petanque Turnier für alle 18.00 Uhr „Zur alten Schmiede“ Herbesthal Tournoi de Petanque pour tous 18h00 Vielle Forge Herbesthal
06.08.	Kgl.St. Hubertus Schützen Lontzen Soc.royale de tir St.Hubert Lontzen	Königs - und Gästevogelschuss 16.30 Uhr Schulstraße 28 Lontzen Tir du roi et invités 16h30 rue de l'Ecole 28 Lontzen
06.08.	Verkehrs- u. Verschönerungsv. Herbesthal Syndicat d'initiative de Herbesthal	16ter Trödelmarkt ab 6.00 Uhr im Park „Zur alten Schmiede“ 16ème Brocante à partir de 6h.00 dans le parc de « Vielle Forge »
11.08.- 14.08.	Kirmes in Walhorn · Kermese à Walhorn	
11.08.	Vereinsgemeinschaft Walhorn Comité des associations Walhorn	Jugendabend Soirée des jeunes
12.08.	Vereinsgemeinschaft Walhorn Comité des associations Walhorn	Sound Mix-Show Sound Mix Show
13.08.	Vereinsgemeinschaft Walhorn Comité des associations Walhorn	10.00 Uhr Festgottesdienst mit anschließendem Fröhschoppen 10h00 Grand messe suivi d'un Apéritif
13.08.	Vereinsgemeinschaft Walhorn Comité des associations Walhorn	Nachmittags Familientag Après-midi des familles
13.08.	Kgl. St. Stephanus Schützen Walhorn Soc. Royale de Tir St. Etienne Walhorn	17.00 Uhr Königsvogelschuss 17h00 Tir du roi

14.08.	Vereinsgemeinschaft Walhorn Comité des associations Walhorn	Hüttenzauber Hüttenzauber
15.08.	Vereinsgemeinschaft Walhorn Comité des associations Walhorn	Trödelmarkt Brocante
18.08.- 20.08.	Kirmes in Lontzen · Kermesse à Lontzen	
18.08.	Kirmix Gruppe Lontzen Groupe Kirmix Lontzen	20.00 Uhr Kirmeseröffnung 20h00 Ouverture de la kermesse
19.08.	Kirmix Gruppe Lontzen Groupe Kirmix Lontzen	Starkbierabend Soirée bières fortes
20.08.	Verkehrs- u. Verschönerungsverein Lontzen Syndicat d'initiative Lontze	Fest im Dorf – Sommerfest mit internationaler Oldtimer- und Traktorenschau Village en fête - fête d'été au centre du village de Lontzen avec exposition de voitures anciennes et de tracteurs
21.08.- 25.08.	Chorédance Chorédance	9.00 bis 12.00 Uhr Tanzkurs Kinder von 10 bis 16 Jahre 9h00 à 12h00 Stage de dances Enfants de 10 à 16 ans
28.08.	Seniorenbeirat Lontzen Conseil des seniors de Lontzen	Fahrt nach Bockscheid zu einer Glockengießerei anschließend Weiterfahrt nach Daun Excursion vers Bockscheid avec visite d'une fonderie de cloche et après visite de la ville de Daun

SEPTEMBER SEPTEMBRE 2017

03.09.- 09.09.	Missionsgruppe Lontzen Groupe des missions Lontzen	Suppensammlung Collecte de fonds
06.09.	Landfrauengruppe Astenet-Walhorn Ligue des femmes Astenet-Walhorn	Wellness nicht nur für Atemwege „Salzgrotte“ Wellness non seulement pour des voies respiratoires « la grotte de sel »
13.09.	Komitee 3x20 Comité 3x20	Ausfahrt der 3x20-Jährigen von Herbesthal-Lontzen Excursion des 3x20 de Herbesthal-Lontzen
16.09.- 17.09.	Missionsgruppe Herbesthal Groupe des missions Herbesthal	Missionsausstellung Pfadfinderheim Herbesthal Exposition missionnaire Local des scouts à Herbesthal
20.09.	Frauenliga Herbesthal Ligue des femmes Herbesthal	9.00 Uhr Frühstück Alte Schmiede Herbesthal 9h00 Petit déjeuner Vielle Forge Herbesthal
24.09.	Pfarrre Lontzen, Walhorn und Herbesthal Paroisse Lontzen, Walhorn et Herbesthal	Prozession nach Moresnet Procession à Moresnet
25.09.	Seniorenbeirat Lontzen Conseil des seniors de Lontzen	14.00 Uhr Herbstwanderung in Lontzen 14h00 randonnée d'automne à Lontzen

OKTOBER OCTOBRE 2017

01.10.	Altweiberkomitee Herbesthal Altweiberkomitee Herbesthal	2x11 Jahre Karnevalistischer Frühschoppen und Nachmittag Hubertushalle Lontzen 2x11 Frühschoppen et Après-midi Salle St. Hubert Lontzen
08.10.	Verkehrs- und Verschönerungsv. Lontzen Syndicat d'initiative Lontzen	13.00 bis 18.00 Uhr Offene Tür Dorfgeschichtliche Sammlung- Dorfhaus 13h00 à 18h00 Portes ouvertes Dorfgeschichtliche Sammlung
08.10.	Verkehrs- und Verschönerungsv. Lontzen Syndicat d'initiative Lontzen	14.00 Uhr Herbstwanderung ab Dorfhaus Lontzen 14h00 Randonnée d'automne – départ : Maison du village à Lontzen
08.10.	Spielmanszug Walhorn Harmonie Walhorn	11.00 Uhr Konzert Frühschoppen des Spielmanszug Haus Harna 11h00 Concert Haus Harna
11.10.	Landfrauengruppe Astenet-Walhorn Ligue des femmes Astenet-Walhorn	Inhaltsstoffe des Tabaks Matières de contenu du tabac
13.10.- 15.10.	Kinderkarnevalskomitee Herbesthal VoG Comité du carnaval des enfants	Freitag: Akademische Sitzung Samstag: Oktoberfest Sonntag: Frühschoppen, Umzug, Auftritt von Tanzgruppen Vendredi : Soirée académique Samedi : Oktoberfest Dimanche : Frühschoppen, Cortège, Groupe de danse
17.10.	Seniorenbeirat Lontzen Conseil des seniors de Lontzen	13.30 Uhr Seniorennachmittag mit Kaffee und Kuchen im Haus Harna Walhorn 13h30 Après-midi des seniors avec café et gâteau à Walhorn Haus Harna

NOVEMBER NOVEMBRE 2017

03.11.- 05.11.	1. Herbesthaler Alpentage Mehrzweckhalle Herbesthal - Centre sportif Herbesthal – le folklore dans les alpes	
04.11.	Kgl. St. Hubertus Schützen Lontzen Soc. Royale de Tir St. Hubert Lontzen	Patronatsfest 20.00 Uhr Schulstraße 28 Lontzen Fête patronale 20h00 rue de l'Ecole 28 Lontzen
08.11.	Landfrauengruppe Astenet-Walhorn Ligue des femmes Astenet-Walhorn	18.30 Uhr Kegelaabend 18h30 jeu de quilles
10.11.	Gemeinde Lontzen Commune de Lontzen	18.00 Uhr Sankt Martinszug in Herbesthal 18h00 Cortège de la Saint Martin à Herbesthal
11.11.	Theaterfreunde Walhorn Theaterfreunde Walhorn	20.00 Uhr Theaterabend im Haus Harna 20h00 soirée théâtre Haus Harna Walhorn
12.11.	K.G. Karnevalsfreunde Herbesthal K.G. Amis du carnaval de Herbesthal	13.11 Uhr Mehrzweckhalle Herbesthal Sessionseröffnung 13h11 Salle omnisport Herbesthal - ouv. du carnaval
12.11.	Gemeinde Lontzen Commune de Lontzen	10.00 Uhr Te Deum in Walhornl Waffenstillstand, Namenstag des Königs + Festtag der DG 10h00 Te Deum à Walhorn (armistice, fête du roi et fête de la com. Germanophone)

18.11.-	Theaterfreunde Walhorn	20.00 Uhr Samstag 19.30 Uhr Sonntag Theaterabend im Haus Harna
19.11.	Theaterfreunde Walhorn	20h00 samedi et 19h30 dimanche soirée théâtre Haus Harna Walhorn
23.11.	Seniorenbeirat Lontzen Conseil des seniors de Lontzen	Besuch eines Weihnachtsmarkts in Düsseldorf oder Köln Excursion vers un marché de Noël à Cologne ou Düsseldorf
25.11.	Kgl. Kirchenchor St. Cäcilia Lontzen Chorale Royale St. Cécile Lontzen	18.00 Uhr Stiftungsfest Pfarrkirche Lontzen 18h00 Fête patronale à l'église paroissiale de Lontzen
25.11.	Karnevalskomitee Welkenraedt-Herbesthal Comité carnaval Welkenraedt-Herbesthal	69. Prinzenproklamation WeHeLo 20.00 Uhr Sportzentrum Welkenraedt 69 ^{ème} proclamation du Prince de WeHeLo 20h00 Centre sportif Welkenraedt

DEZEMBER DECEMBRE 2017

03.12.-	Missionsgruppe Lontzen	Suppensammlung
09.12.	Groupe des missions Lontzen	Collecte de fonds
06.12.	Frauenliga Herbesthal Ligue des femmes Herbesthal	14.00 Uhr Weihnachtsfeier Alte Schmiede Herbesthal 14h00 Fête de Noël Vielle Forge Herbesthal
10.12.	Komitee 3x20 Comité 3x20	Familienfrühstück im Advent - Sporthalle Herbesthal Petit déjeuner d'Avent en famille - centre sportif de Herbesthal
13.12.	Landfrauengruppe Astenet-Walhorn Ligue des femmes Astenet-Walhorn	19.00 Uhr Adventfeier – Schule Walhorn 19h00 Fête de l'Advent – Ecole Walhorn
26.12.	Kgl. St. Stephanus Schützen Walhorn Soc. Royale de Tir St. Etienne Walhorn	11.00 Uhr Patronatsfest im Haus Harna 11h00 Fête du Patron à la « Maison Harna »

DIE BÜROS DER GEMEINDEVERWALTUNG WERDEN 2017 AN FOLGENDEN TAGEN GESCHLOSSEN SEIN: JOURS DE FERMETURE DES BUREAUX DE L'ADMINISTRATION COMMUNALE EN 2017 :

23.02.	Altweibertag · Journéö des femmes	21.07.	Nationalfeiertag · Fête Nationale
27.02.	Rosenmontag · Lundi de carnaval	14.08.	Kirmes Walhorn · Kermesse à Walhorn
28.02.	Karnevalsdienstag · Mardi de carnaval	15.08.	Maria Himmelfahrt · Fête de l'Assomption
27.03.	Mittfasten (Büros nachmittags geschlossen) · Laetare (bureaux fermés l'après-midi)	21.08.	Kirmes Lontzen · Kermesse à Lontzen
17.04.	Ostermontag · Lundi de Pâques	01.11.	Allerheiligen · Toussaint
01.05.	Tag der Arbeit · Fête du travail	02.11.	Allerseelen · Les Trépassés
25.05.	Christi Himmelfahrt · Ascension	11.11.	Waffenstillstand · Armistice
05.06.	Pfingstmontag · Lundi de Pentecôte	15.11.	Tag der Deutschsprachigen Gemeinschaft · Jour de la Communauté Germanophone
03.07.	Kirmes Herbesthal · Kermesse à Herbesthal	25.+26.12.	Weihnachten · Noël

DIE HAUSHALTMÜLLENTSORGUNG L'ENLÈVEMENT DES DÉCHETS MÉNAGERS

Jeden Freitag

Falls der Freitag ein Feiertag ist, wird der Haushaltsmüll prinzipiell am darauffolgenden Tag abgeholt.
Genauere Informationen: im INTRADEL-Kalender oder zum gegebenen Zeitpunkt unter Tel. 087/89 80 51 oder www.lontzen.be

Chaque vendredi

Au cas où le vendredi est un jour férié, l'enlèvement des immondices sera effectué en principe le lendemain.
Informations plus précises : dans le calendrier INTRADEL ou au moment voulu : Tél. 087/89 80 51 ou www.lontzen.be

Der Containerpark · Le parc à conteneurs (Tivolistraße in Herbesthal · Rue Tivoli à Herbesthal)

Öffnungszeiten · Heures d'ouverture

Di. bis Fr.: 09.00-12.30 Uhr und 13.00-17.00 Uhr + Sa.: 08.30-12.30 Uhr und 13.00-17.00 Uhr · Ma. au Ve. : 09h00-12h30 et 13h00-17h00 + Sa. : 08h30-12h30 et 13h00-17h00.
Der Containerpark ist immer 1 Tag nach einem Feiertag geschlossen, wenn dieser auf einen Montag fällt. Le Parc à containers est toujours fermé le jour après un jour férié, si celui-ci tombe un lundi.

ÖFFNUNGSZEITEN DER GEMEINDEVERWALTUNG HEURES D'OUVERTURE DE L'ADMINISTRATION COMMUNALE

Die Büros sind an allen Wochentagen von 9.00 bis 12.00 Uhr geöffnet (telefonisch erreichbar bis 17.00 Uhr) Donnerstags von 14.00 bis 19.00 Uhr.
Zusätzlich sind Bauamt, Standesamt und Einwohnermeldeamt jeden 2. und 3. Samstag im Monat von 10.00 bis 12.00 Uhr geöffnet.

Les bureaux sont ouverts tous les jours ouvrables de 9h00 à 12h00 (tous les services peuvent être atteints par téléphone jusqu'à 17h00) + bureaux ouverts le jeudi de 14h00 à 19h00. En outre, le service environnement et urbanisme, les services population et état-civil sont ouverts chaque 2^{ème} et 3^{ème} samedi du mois de 10h00 à 12h00.

ÖFFNUNGSZEITEN DES ÖSHZ HEURES D'OUVERTURE DU CPAS

Dienstag und Donnerstag von 9.00 bis 11.45 Uhr und auf Termin 087/89 80 42

Mardi et Jeudi de 9h00 à 11h45 et sur rendez-vous 087/89 80 42

Gemeinde Lontzen · Kirchstraße 46
Commune de Lontzen · Rue de l'église 46
Tel./Tél.: + 32 (0) 87/89 80 58